



A CH-2010 Neuchâtel UST, URD

Vs. riferimento:
Rif./n. di dossier:
Ns. riferimento:
Trattato da:
Neuchâtel, data

Rilevazione per l'aggiornamento del registro delle imprese e degli stabilimenti

Gentili Signore e Signori,

dal 1980, l'Ufficio federale di statistica (UST) gestisce il Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS), in cui sono registrate tutte le imprese e gli stabilimenti in Svizzera (anche le associazioni, le fondazioni e i lavoratori indipendenti sono considerati come imprese). Questo registro è utilizzato a fini statistici, di ricerca e di pianificazione, nonché in adempimento dei compiti della Confederazione.

Come si partecipa alla rilevazione?

Basta registrarsi sul sito sicuro dell'UST utilizzando il codice QR sottostante o cliccando sul link seguente www.erst.bfs.admin.ch.



Selezionare «Registrazione» nella parte sinistra dello schermo



Inserire il codice di accesso personale per la registrazione

XXXX-XXXX-XXXX

Per cortesia, compilate il modulo con i vostri dati entro il <Data>.

Onde terminare correttamente il processo di registrazione, vi sarà richiesto il codice di accesso personale. A questo punto dovrete scegliere una password e, una volta convalidata la registrazione, l'UST vi fornirà via e-mail l'accesso alla rilevazione.

Rispondete al questionario anche se attualmente la vostra impresa non ha impiegati o non ha ancora iniziato la propria attività. Attiriamo inoltre la vostra attenzione sul fatto che il questionario si riferisce alla sede in cui la vostra azienda svolge la propria attività economica.

Raccomandiamo fortemente di partecipare alla rilevazione attraverso il nostro sito Internet. Tuttavia, se desiderate ricevere la versione cartacea del questionario, potete ordinarla all'indirizzo erst@bfs.ad-min.ch o richiedendola al nostro servizio di informazioni al numero gratuito **0800 001 150**.

Chi partecipa all'indagine?

In base alla legge sulla statistica federale del 9 ottobre 1992 (art. 6 LStat; RS 431.01) e all'ordinanza sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali del 30 giugno 1993 (art. 6; RS 431.012.1), la rilevazione si rivolge alle imprese e agli stabilimenti

- il cui indirizzo è stato da poco inserito nel RIS,
- la cui registrazione nel RIS è stata modificata (p. es. riattivazione, cambiamento di gestore o di proprietario, fusione, scissione ecc.) oppure
- a fini di garanzia della qualità.

La rilevazione per l'aggiornamento del registro delle imprese e degli stabilimenti è rivolta principalmente alle nuove imprese e a quelle che hanno iniziato la propria attività nel corso degli anni/mesi precedenti. È possibile che abbiate ricevuto l'invito a partecipare alla rilevazione sebbene la vostra impresa esista già da tempo. In tal caso, le informazioni sono richieste al fine di completare e di verificare l'esattezza dei dati presenti nel RIS. Vi invitiamo quindi a partecipare comunque.

In virtù della legge sulla statistica federale del 9 ottobre 1992 e dell'ordinanza sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali del 30 giugno 1993, **tutte le imprese sono tenute** a compilare il questionario in modo completo e obiettivo. Per motivi di contenimento dei costi, i riferimenti normativi non sono allegati alla presente, ma possono essere richiesti in qualsiasi momento al servizio informazioni.

Nel ringraziarvi anticipatamente della preziosa collaborazione, porgiamo cordiali saluti.

Divisione Interoperabilità e registri
Sezione Dati dei registri delle imprese



Mathieu Gunzinger